Deux fois par mois, tout en couleurs

énergies

Bimensuel n° 77 - du 12 au 25 juin 97 - 2F - ISSN 1247-9233

Le magazine d'informations locales de Gardanne

Shotokan, page 5

AGENDA

JUIN 97

- S 14 Gala de danse Liardet-Allaire
- D 15 Foire artisans à ciel ouvert
- L 16 Enquêtes publiques Pechiney & station d'épuration jusqu'au 16/7
- M 17 Spectacle musical collège Péri
- M 18 Audition école de musique
- J 19
- V 20 Gala club Léo-Lagrange
- S 21 Concerts Chris Lancry et Hepta plus
- D 22
- L 23 Gala de l'Olympic Gym
- M 24 Expo photos à l'écomusée
- M 25 Conférence UFF sur petite enfance
- J 26 Don du sang Biver

Biver soigne ses artères, page 2

Gardanne retrouve son député, page 3

Pour la deuxième fois en huit mois, Roger Meï a été élu député de la dixième circonscription des Bouches-du-Rhône, en rassemblant au premier tour différents partis de gauche et les écologistes, et au second tour les suffrages républicains. Analyse et résultats.

La Maison, 3 ans après, page 6

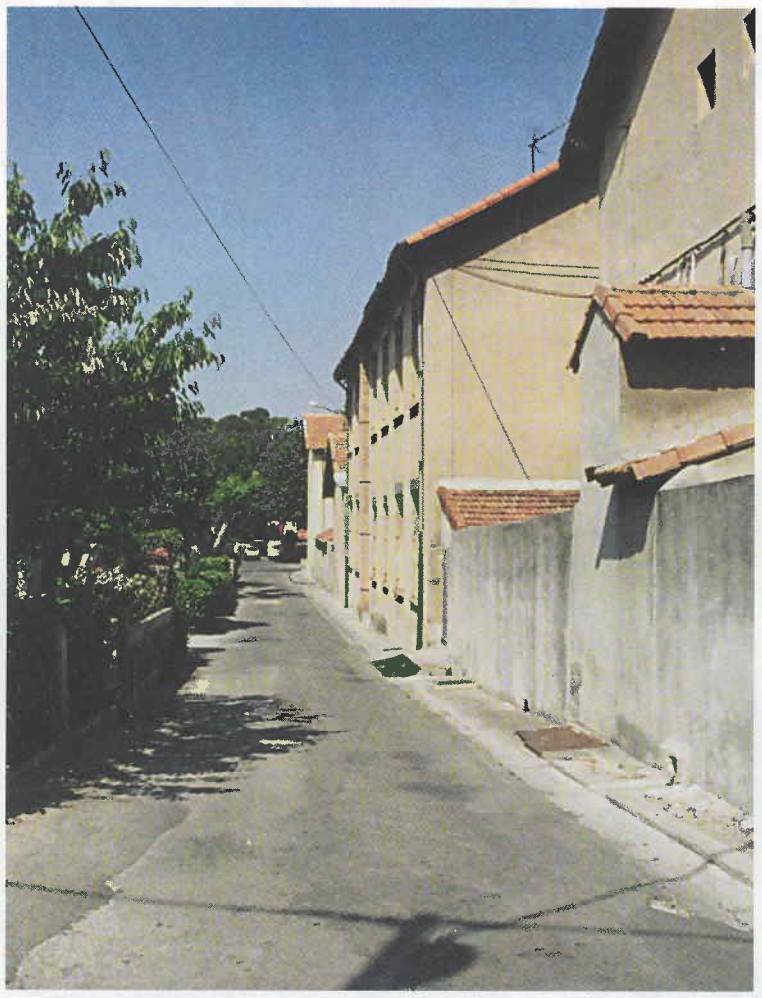
Avec une équipe renforcée, des locaux étendus pour accueillir les familles, la mise en place de la trithérapie et l'afflux des demandes de formation, La Maison, le centre de soins palliatifs de Gardanne, s'adapte aux changements intervenus depuis trois ans.

A la recherche du patrimoine, page 9

Un groupe d'élèves du lycée agricole de Valabre a travaillé sur la valorisation du patrimoine local, dans le cadre de la préparation du baccalauréat. Une expérience qui les a conduit entre autres à découvrir l'histoire de l'école Château-Pitty.

Biver
Chantiers d'été

LA RUE DES RENONCULES, QUI LONGE L'ÉCOLE MISTRAL À BIVER, PRÉSENTE LA PARTICULARITÉ D'ÊTRE ÉTROITE ET TRÈS PENTUE, ce qui la rend dangereuse pour les riverains et les piétons. A l'occasion d'une réunion de quartier en présence des élus à la Maison des sociétés, Max Pierrazzi adjoint au maire délégué à Biver faisait remarquer que *« ces cités, et notamment Rave et Sainte-Barbe, ont été construites à l'époque des charrettes, et les rues ne sont pas conçues pour les voitures. »* Les services techniques, avec la DDE, vont donc tenter d'améliorer les choses : réfection du revêtement, démolition d'un garage qui permettra la création de cinq places de stationnement, et réaménagement d'une partie piétonne entre la rue des Renoncules et la rue des Rosiers. Ni un sens unique (favorise une vitesse plus élevée), ni un ralentisseur (la pente de la rue fait plus de 4%) ne sont envisageables. *« Pour la vitesse, c'est avant tout une question de civisme. La plupart du temps, ce sont les riverains qui roulent trop vite à l'intérieur des cités, »* notait Max Pierrazzi. Quant à la rue des Rosiers, qui contourne les écoles et dessert le dispensaire, elle verra la largeur de la chaussée portée à 4 mètres, pour assurer le croisement de deux voitures dans de bonnes conditions. Là non plus, un sens unique n'est pas envisagé, pas plus qu'un stationnement devant le dispensaire. En revanche, sept places de parking vont être créées à hauteur du bar. Auparavant, les réseaux d'eau potable et d'eau usée seront mis à neuf, et les lignes EDF et téléphone enterrées. L'éclairage public sera refait, et un chemin piéton entre la rue des Rosiers et la cité Rave, très fréquenté, sera bétonné. D'autre part, deux ralentisseurs vont être aménagés rue des Rhododendrons, cinq places de parking desserviront la rue des Violettes tandis que la chaussée de la rue des Tulipes va être refaite. Enfin, les ravalements de façades vont se poursuivre dans l'école Paul-Cézanne (côté cour), ainsi que des travaux de peinture intérieure à Cézanne, Mistral et dans la maternelle des Terrils bleus.



La rue des Renoncules et la rue des Rosiers, à Biver, vont être remises en état et équipées de places de stationnement.

Photos : E. Petit

Feu de la Saint-Jean

Comme chaque année, si le temps le permet (pas de mistral), le feu de la Saint-Jean sera fêté le samedi 21 juin, jour le plus long de l'année (et donc nuit la plus courte). A partir de 21h, un premier défilé partira de l'Office du tourisme (31, Bd Carnot) accompagné par un groupe folklorique, jusqu'à la Mairie. Là, une vente de lampions sera organisée et une retraite aux flambeaux partira à 22h et traversera la ville avec des animations musicales et folkloriques. A 22h45, le feu sera allumé sur l'esplanade du collège Péri (avenue Jean-Macé), après la lecture du message de la Saint-Jean. Une farandole entraînera le public autour du feu.

LES RETRAITÉS DE GARDANNE ONT EU DROIT AU TRADITIONNEL REPAS DE PRINTEMPS, le 24 mai dernier au gymnase Léo-Lagrange. Offert par la municipalité aux plus de 65 ans, il a attiré plus de 700 convives. Au menu (préparé par le service restauration) : nid de magret fumé en salade, corolle de sole avec sauce mousseline aux palourdes, rosbeef et cœur d'artichaut à la Provençale, fromage de chèvre, croquant au chocolat et crème anglaise, coupe catalana et chandelles sur toutes les tables. La Lyre gardannaise assurait de son côté l'ambiance musicale.

L'ASSOCIATION DES DONNEURS DE SANG DE GARDANNE annonce une collecte de sang dans la commune : le jeudi 26 juin de 8h à 12h30 sur la place du marché à Biver, le vendredi 27 et samedi 28 juin de 8h à 12h30 à Gardanne, salle des mariages de la mairie. D'autre part, dans le cadre de la campagne nationale sur le don du sang, l'association tiendra un stand d'information sur le marché le dimanche 15 juin.

UNE ENQUÊTE PUBLIQUE SUR LA RÉNOVATION DE LA STATION D'ÉPURATION de Gardanne va être organisée du 11 juin au 11 juillet. Les dossiers sont consultables à la Régie de l'eau (bâtiment des services techniques), et vous pourrez noter vos remarques dans un registre qui sera transmis à la Préfecture de département. Raymond Buffin, commissaire-enquêteur, recevra personnellement le public à la Régie de l'eau le mercredi 11 juin, le jeudi 19 juin, le mardi 24 juin, le mercredi 2 juillet de 9h à 12h, et le vendredi 11 juillet de 14h à 17h.

LE CHEMIN DE FONT DE GARACH VA ÊTRE AMÉNAGÉ avec un réseau pluvial digne de ce nom. 140 mètres vont être équipés à partir du boulevard urbain, le reste du chemin sera traité en plusieurs tranches dans les années à venir. Des regards à grilles seront posés à hauteur des parcelles, dont certaines sont en contrebas du chemin. Les travaux s'élèvent à 250 000 F et réduiront l'accès du chemin aux riverains, pendant un mois.

Législative

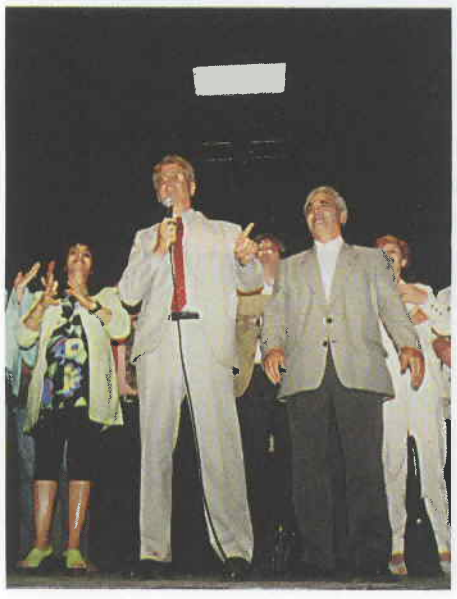
Le choix d'octobre confirmé

HUIT MOIS APRÈS L'ÉLECTION PARTIELLE D'OCTOBRE, LES ÉLECTEURS DE LA DIXIÈME CIRCONSCRIPTION ONT CONFIRMÉ LEUR CHOIX en maintenant à l'Assemblée nationale le maire de Gardanne, Roger Meï. Au soir du 1er juin, dans une ville trempée par une pluie tenace, l'ambiance est beaucoup plus calme qu'à l'automne, et les médias beaucoup plus discrets. En mairie, on commente autant les résultats nationaux que les premiers chiffres de la circonscription. L'effervescence, c'est pour la Maison du Peuple où six cents habitants attendent Roger Meï et de nombreux élus des communes avoisinantes. Dans un déluge de décibels et sous une pluie de petits papiers, le nouveau député fait son entrée. A la tribune, on remercie les organisations politiques qui se sont regroupées dès le premier tour, pour une alliance exemplaire déjà mise en place en octobre dernier. Et puis cette annonce : « *vous le savez tous, ce soir la Gauche a gagné les élections.* » Longue ovation. Roger Meï prend alors la parole. « *En octobre, le Front national était en tête dans une seule commune. Aujourd'hui, il n'y en a plus. Il n'y a plus d'effet Vitrolles. L'effet Gardanne, lui, continue !* » Puis, commentant les résultats nationaux : « *un grand travail attend la majorité de Gauche. On va s'atteler aux véritables problèmes de ce pays et donner satisfaction à l'immense majorité de la population, qui en a bien besoin.* » Deux grands bouquets de fleurs sont offerts à Sophie Meï, qui a du mal à cacher ses larmes. Puis c'est *la Marseillaise*, entonnée par Francis Pellissier qui fait admirer ses talents de ténor, et *l'Internationale*. Comme en octobre. Mais cette fois-ci, Gardanne n'est plus seule : le pays a aussi basculé.

B.C.

Six cents personnes à la Maison du Peuple pour saluer la réélection de Roger Meï à l'Assemblée nationale, où la gauche est désormais majoritaire.

Photos : E. Petit



Construire un autre avenir

Les Français se sont prononcés. Désormais c'est une majorité de gauche qui siège à l'Assemblée et porte les espoirs de changement.

Lors des scrutins des 25 mai et 1er juin, les Gardannais m'ont très largement renouvelé leur confiance, je les en remercie très chaleureusement.

Ici, comme dans le reste du département, les hommes et les femmes de gauche, mais aussi les démocrates et les républicains ont su se rassembler pour dire non aux idées de haine et d'exclusion.

C'est un signe encourageant pour l'avenir.

Reste aujourd'hui l'énormité des problèmes à résoudre : pour nous, l'emploi, l'avenir de la mine notamment. Ce combat, et tous les autres qui nous attendent, c'est avec vous que j'entends les conduire car quel que soit le gouvernement c'est l'intervention des citoyens qui reste déterminante. Ensemble, nous allons travailler à construire un autre avenir.

Roger Meï,
Député-Maire

Élection législative, 10ème circonscription

	Résultats 1er tour		Résultats 2nd tour	
	Gardanne	circonscription	Gardanne	circonscription
Inscrits	12115	101766	12115	101752
Votants	8152 - 67,28%	67469- 66,29%	8504 - 70,19%	69893 - 68,68%
Nuls, blancs	210 - 2,57%	2403 - 3,50%	519 - 6,10%	6492 - 9,20%
Meï	4189 - 52,74%	20874 - 32,08%	5402 - 67,65%	38418 - 60,60%
Bariller	1792 - 22,56%	15818 - 24,31%	2583- 32,34%	24983 - 39,40%
Bismuth	545 - 6,86%	9009 - 13,84%		
Sarrazin	568 -7,15%	10006 - 15,37%		
Fabre-Aubrespy	606- 7,63%	5773 - 8,87%		

Asta : Gardanne 136 (1,71%), Circonscription 1841 (2,82%) ; Murcia : G 45 (0,56%), C 921 (1,41%) ; Barbaria : G 45 (0,56%), C 645 (0,99%) ; Renaud : G 16 (0,20%), C 179 (0,27%)

Roumanie

Farid, à fond dans l'humanitaire

POUR LA DEUXIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE, FARID KACED A PARTICIPÉ À UN CONVOI HUMANITAIRE ORGANISÉ PAR L'ASSOCIATION CRAIOVA. DIRECTION LE SUD-OUEST DE LA ROUMANIE POUR L'ORPHELINAT "LEAGANUL DE COPPII", "LE BERCEAU DES ENFANTS". Parti le 26 avril dernier de Lamanon, siège de l'association *Craiova* (du nom de la ville où se trouve l'orphelinat visité), Farid connaît déjà le périple pour l'avoir vécu voici peu de temps. « *Rien ne me prédestinait à partir pour la Roumanie. Par contre depuis mon plus jeune âge je souhaitais m'engager pour une cause humanitaire. L'occasion s'est trouvée sur mon lieu de travail.* » Farid a trente deux ans et est employé à la Fondation pour la forêt à Valabre où il s'occupe de logistique. C'est en abordant le sujet avec son directeur Jean-Pierre Saez, responsable local de l'association qu'il en est devenu membre en mars 96. « *Le but est de venir en aide aux orphelins de Roumanie. Plusieurs structures sont ainsi parrainées. Chaque année, grâce aux collectes et aux bénéfices dégagés lors des manifestations que nous organisons, de nombreux convois acheminent vêtements, nourriture, jouets et médicaments vers les orphelinats.* » Comme le souligne Farid, la première étape consiste à collecter. Il n'y a aucun intermédiaire du début de l'opération jusqu'à la distribution, tout passe par *Craiova*.

Grâce à l'aide extérieure, la situation dans l'orphelinat "berceau des enfants" s'améliore de jour en jour.

Photos : Craiova

Après chaque séjour en Roumanie, Farid a beaucoup de mal à retrouver une vie "normale".

Ça va mieux

« *Comme l'an dernier quand je suis parti, je ressens encore cette année une grande fierté à l'issue de ma participation dans cette mission. Cette fois-ci, j'ai constaté une amélioration et une évolution. L'orphelinat est très propre, cette odeur de misère que je n'ai pu oublier lors de mon premier voyage s'est estompée. J'ai revu avec plaisir tous ces gens qui s'occupent sans compter de ces enfants qui sont en attente constante d'affection. Il est difficile de ne pas s'attacher à ces petits êtres.* » De retour à la vie normale, Farid a bien du mal les premiers jours à réintégrer la routine. Les images du pays, de la population qu'il a croisée, des contacts dans l'orphelinat, de sa vie en France... tout se mélange, mais il n'oublie pas. « *Tout cela me fait dire qu'il est bien plus facile de faire du mal que de faire du bien. j'ai hâte de repartir !* »

S.H.

L'ASSOCIATION HUMANITAIRE CRAIOVA, riche aujourd'hui de plus de 150 membres actifs, s'est créée en 1990 à Lamanon. Par la suite, des antennes se sont constituées dont une à Valabre. «Le berceau des enfants», orphelinat à Craiova loge 350 enfants de la naissance à trois ans. Le dernier convoi humanitaire parti de Lamanon leur a livré entre 25 et 30 tonnes de marchandises (médicaments, sanitaires, nourritures, chaussures, vêtements et jouets). A raison de trois personnes par véhicule, il a fallu pas moins de quatre camions, et une voiture pour acheminer tout cela. C'est après un parcours de 2300 km et 35 heures de route non stop que le convoi est arrivé à destination après avoir traversé l'Italie, l'Autriche, la Hongrie et une partie de la Roumanie.

Il est prévu d'envoyer un convoi une fois par an pour avoir un suivi. Craiova aimerait aussi venir en aide aux familles des villages en mettant en place un système différent de parrainage pour leur permettre de ne pas se séparer de leurs enfants.

SIX AUTRES MEMBRES DE L'ASSOCIATION parmi lesquels Jean-Pierre Saez se sont rendus dans le nord de la Roumanie. A bord de deux camionnettes, il ont pris le départ en direction de Bristita et Bécléan pour subvenir aux besoins d'autres orphelinats. Arrivés en pleine période de la Pâque orthodoxe, ils ont distribué du chocolat offert par les grandes surfaces de la région gardannaise.

A BRISTITA, CENT CINQUANTE JEUNES ENFANTS attendaient l'arrivée de l'aide humanitaire. Les efforts entrepris par les associations d'Europe qui leur viennent en aide, commencent à porter leurs fruits : suivi pédagogique, relation entre adultes et enfants, épanouissement dans les comportements...

Le karaté au Shotokan

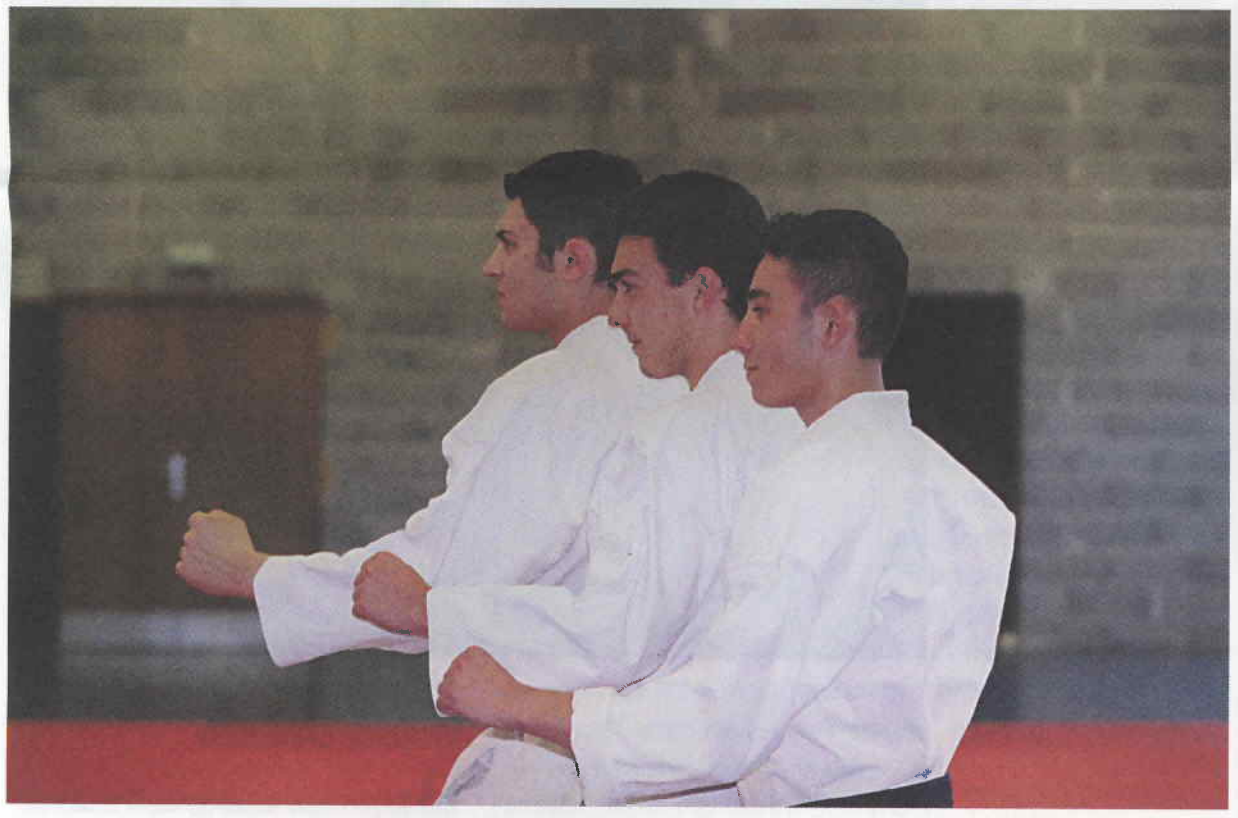
Un gala pour moins de violence

Un club où règne une ambiance conviviale et où la solidarité trouve toute sa place.

Photos : E. Petit

DÉCRIT COMME L'ART DU COMBAT À MAINS NUES, LE KARATÉ TRANSMET CHEZ LES PRATIQUANTS DE CETTE DISCIPLINE, UNE FORME DE RESPECT D'AUTRUI QUI NE PASSE PAS PAR LA VIOLENCE MÊME SI COMBAT IL Y A. Au Shotokan, les élèves d'Eugène Polizzi, l'entraîneur de l'association, ne viennent pas seulement dans le but de se battre, bien au contraire, ils viennent apprendre à gérer un combat. Entre les deux, la pédagogie a toute sa place *« la maîtrise de soi, la sagesse, la discipline, ce sont les qualités essentielles d'un bon karatéka et d'un bon sportif en général. Si à l'issue de mes cours les enfants présentent une harmonie parfaite entre l'esprit et le corps, j'ai gagné »* explique Eugène trahissant ses attitudes paternalistes. Au club, il règne une ambiance plutôt conviviale. Pour parfaire ces moments d'amitiés, les élèves pratiquent la compétition et savent se donner à fond quand il s'agit de solidarité. Il y a quelques mois, à Marseille, un jeune adepte des sports de combat décédait suite à de graves blessures. De la violence gratuite, un crime odieux difficilement contrôlable dans cette société où la jeunesse ne trouve pas toujours sa place. En mémoire à Nicolas Bourgat, la victime, l'association gardannaise tout comme l'an dernier a décidé d'organiser un gala de fin d'année. En 96, les bénéfices de la soirée revenaient à "la lutte contre le cancer". En 97, c'est au profit du "Comité de défense et mémoire de Nicolas Bourgat", que le gala se déroulera. De nombreuses personnalités du milieu karatéka sont attendues, ainsi que l'intervention de Michel Bourgat, père de Nicolas et médecin de la ligue de Provence de Karaté. Pour mener à bien ce nouvel élan de solidarité, Eugène répète avec ses élèves depuis six mois. *« Des sacrifices certes, mais pour moins de violence ça ne se calcule pas. »*

Sylvia Hernandez



Au Shotokan, les pratiquants viennent d'abord apprendre à gérer un combat.

Un champion du monde à Gardanne

Alexandre Biamonti, champion du monde en titre de Karaté sera présent au Cosec le Pesquier lors de la représentation de fin d'année du club Shotokan. Le gala se déroulera de 18 heures à 20 heures le 28 juin. Différentes disciplines se succéderont : karaté, boxe anglaise et américaine, judo et aïkido. Invité et participant à titre gracieux, le champion du monde affrontera successivement 6 ceintures noires, dont trois qui ont démarré et poursuivi les cours au Shotokan. Les enfants et adultes du club procéderont à divers types de démonstrations. Entre temps, Michel Bourgat président d'honneur de l'association Comité de défense et mémoire de Nicolas Bourgat fera une courte allocution. *« Je crois vivement à la réinsertion des jeunes par le sport, notamment les sports de combats. Je voudrais à travers notre comité et tous ceux qui nous soutiennent faire passer ce message : il faut faire de l'éducatif avant de faire du répressif. Alex Biamonti était un peu le "grand frère" de mon fils et même si je suis un homme triste aujourd'hui, je suis bien dans ma peau et je reste disponible envers les gens. C'est avec plaisir que je participerai à ce gala de solidarité. »*

ANNONCES

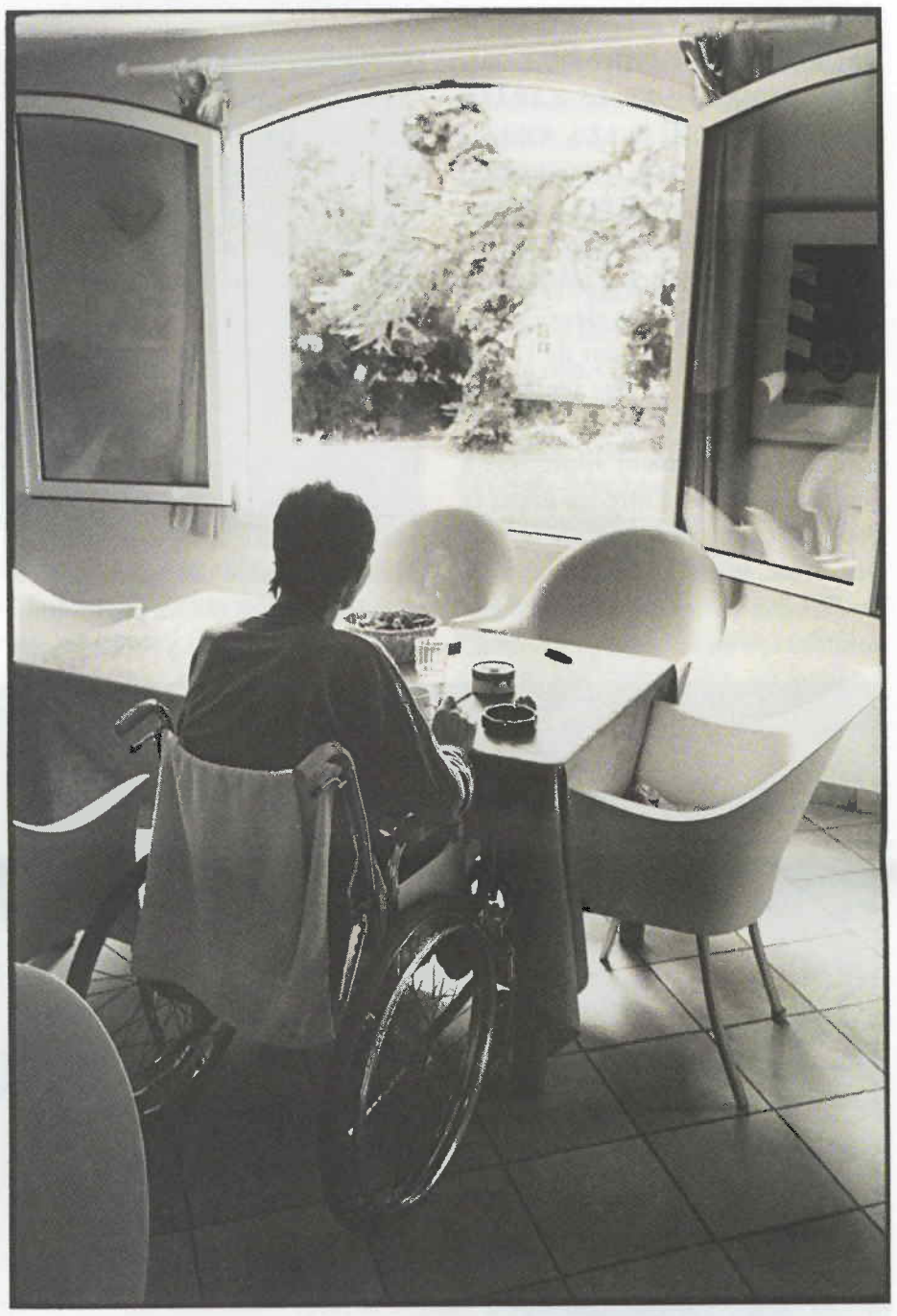
LE MOIS DE JUIN EST LE MOIS DES GALAS A GARDANNE. Neuf soirées sont prévues en juin qui se dérouleront toutes au Cosec le Pesquier. Le samedi 7, le Foyer rural de Fuveau donnera une représentation de danse. Le vendredi 13 et samedi 14, c'est l'Académie de danse Liardet-Allaire qui occupera le gymnase transformé en salle de spectacle. Le collège Gabriel-Péri présentera le mardi 17 un spectacle musical créé par Daniel Baume professeur de musique, dans le cadre des semaines de la chanson française. Plus de deux cents élèves y participeront. L'audition de fin d'année de l'école de musique de Gardanne aura lieu le mercredi 18. Le club Léo-Lagrange sera présent le vendredi 20 et l'école de musique de Pechiney le samedi 21. L'Olympic Gym Gardanne clôturera le lundi 23 cette série de spectacles où parents, amis et adhérents sont attendus nombreux.

La Maison
Des raisons d'espérer

Trois ans après son ouverture, le centre de soins palliatifs de Gardanne s'adapte aux évolutions de la recherche et développe des formations de professionnels de soins. Avec la généralisation de la trithérapie, l'état des malades du sida s'améliore, mais il est trop tôt pour penser que le pire est passé.

La diminution du nombre de décès grâce à la trithérapie s'est ressentie à La Maison. Certains résidents retournent chez eux à l'issue de leur séjour. Mais là, d'autres problèmes surgissent : logement, travail...

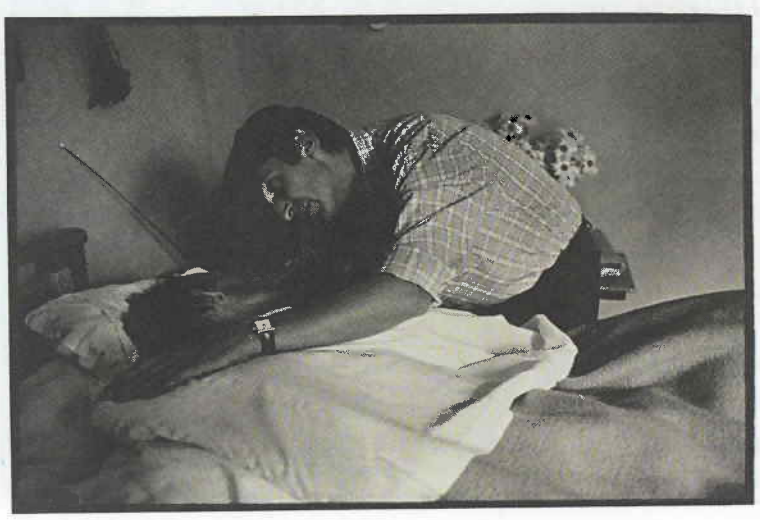
Photos : Philippe Conti © Mémoire d'Eléphant



A l'étage, on entend Nougaro chanter « *Ah tu verras, tu verras, tout recommencera, tu verras, tu verras...* » Dans le hall, le chien Renato accueille les visiteurs avec bienveillance. Une bougie brûle doucement, témoin d'une disparition récente. Trois ans après son ouverture, La Maison n'a pas changé. Toujours cette même ambiance, à la fois digne et chaleureuse, toujours cette attention exceptionnelle portée à chaque personne, qu'elle soit malade ou pas.

Et pourtant, depuis trois ans, rien n'est pareil. La Maison est devenue une référence dans le milieu des soins palliatifs, et les demandes de formation ont commencé d'affluer. Parallèlement, au premier trimestre 1996, la mise au point d'une combinaison de trois antiprotéases (des molécules qui agissent à différentes étapes de la reproduction du virus dans la cellule), appelée trithérapie donne des résultats spectaculaires chez les séropositifs et les malades du sida (voir brèves). Bref, le paysage change à grande vitesse, et c'est à l'équipe de la Maison de s'adapter. Avec une charge de travail qui aurait tendance à s'alourdir, puisqu'à la gestion du quotidien s'est ajoutée depuis 1995 la formation de professionnels médicaux. Des infirmier(e)s et des aides-soignant(e)s en troisième année d'étude viennent faire un stage d'un mois, des étudiants qui préparent un diplôme universitaire et des médecins se perfectionnent dans le domaine des soins palliatifs, des groupes (associations, services hospitaliers) suivent des journées de sensibilisation. « *On n'envisage pas de confier ce travail à des formateurs, qui très vite ne feraient que de la théorie, précise Jean-Marc La Piana, directeur. Il faut que la pratique domine, dans le domaine des soins palliatifs, c'est très important.* »

Le travail relationnel entre le malade et le soignant est reconnu comme exemplaire, et les demandes de formation à La Maison se multiplient.



Pour autant, La Maison reste une exception. Le milieu hospitalier observe l'expérience avec intérêt et coopère volontiers, mais en trois ans aucune autre structure de ce type n'a vu le jour en France. « *C'est très difficile. En théorie, personne n'est contre, mais ça n'aboutit pas, il y a des blocages. A Gardanne, il y a eu beaucoup de facteurs favorables qui ont permis au projet d'aboutir. Ceci dit, quand nous formons des professionnels, le but n'est*

pas qu'ils créent d'autres Maison, mais plutôt qu'ils évoluent dans le principe des soins palliatifs, quel que soit le lieu. L'essentiel, c'est la qualité de vie du malade. »

Les effets de la trithérapie

La trithérapie a donné en un an des résultats spectaculaires. « *Elle apporte un espoir : moins de décès, moins de malades, les gens vont mieux, les demandes d'admissions de malades du sida ont baissé. Mais attention : certaines personnes ne réagissent pas à cette thérapeutique. Et personne ne peut savoir combien de temps les effets bénéfiques du traitement vont se faire sentir. Enfin, quand les gens vont mieux, on n'a pas pour autant réglé tous les problèmes, notamment de travail, de logement...* » Parmi les résidents, les retours au domicile sont plus nombreux, même si certains reviennent. Les malades atteints d'un cancer, plus nombreux à la Maison qu'il y a trois ans, sont généralement plus âgés, mais pas toujours : des cas de leucémie notamment peuvent concerner des jeunes.

L'équipe a dû s'adapter à ces changements. Une équipe renforcée, qui compte maintenant 32 salariés (l'équivalent de 27 temps pleins) pour douze lits. « *Il y a eu des départs, bien sûr, quelques conflits mais qui ont été bien gérés, reconnaît Jean-Louis Guigues, responsable des soins. On est une communauté humaine comme une autre, ni meilleure ni pire. L'essentiel, c'est que chacun puisse s'exprimer. Le projet de départ est respecté, on a fait très peu de concessions. Ce qui a changé, c'est plutôt l'organisation du travail. On s'est rendu compte qu'il fallait plus de monde le soir, dans un moment où arrivent les angoisses du début de la nuit.* » Le passage de 10 à 12 lits, début 1996, a entraîné la location et l'aménagement d'une maison située dans la propriété, à l'arrière du bâtiment principal. Elle accueille les familles des malades qui ont deux chambres avec salle de bains mises gratuitement à leur disposition, ainsi qu'un salon qui sert pour les formations et les bénévoles. « *Il nous faudrait aussi créer un fonds documentaire, avec quelqu'un qui s'occuperait de ça,* » ajoute Jean-Marc La Piana. Quant au partenariat avec les lycéens ou les associations de la ville, la Maison est ouverte aux propositions, mais ne les sollicitera pas, faute de temps. Les projets ne manquent pas, le courage non plus. Et l'espoir est un stimulant puissant.

Bruno Colombari

L'équipe s'est renforcée, notamment pour être plus présent le soir, où la demande d'aide est la plus forte.

Le regard de Philippe Conti

L'auteur des photos noir et blanc qui illustrent ces deux pages, c'est lui. Pour obtenir ces clichés, il lui aura fallu sept mois de patience et d'abnégation : le temps de se fondre dans le groupe des bénévoles de la Maison, d'y travailler tous les jours aux côtés du personnel et des résidents, de gagner leur confiance et leur amitié. Son projet de départ a évolué : « *Avec Hervé Zipper, on avait eu l'idée de proposer aux malades de faire eux-mêmes des photos. Ils n'ont pas voulu, en revanche ils étaient d'accord pour être photographiés.* » Ce n'est qu'au bout de deux mois que Philippe Conti est venu avec son appareil. De juin à octobre 1996, il fera plusieurs centaines de photos qui mieux que de longs discours, révèlent une partie de l'âme de la Maison, vue de l'intérieur. Certaines images sont très dures (il en a de lui-même écartées quelques-unes), d'autres sereines mais toutes témoignent d'un profond respect et d'une réelle tendresse entre la personne derrière l'appareil et celle qui lui fait face. Vous pourrez découvrir le travail de ce jeune Gardannais (25 ans) lors d'une exposition que lui consacre la Médiathèque en octobre prochain. Des conférences-débats avec le photographe, le personnel de la Maison et la psychanalyste Marie de Hennezel sont également prévues.

UNE GRANDE FÊTE A ÉTÉ ORGANISÉE À AIX PAR LE PERSONNEL DE LA MAISON, comme chaque année. L'objectif : demander à chaque spectateur (et il y en avait plus de six cents dans la salle du Bois de l'Aune) d'amener une bouteille (plus de 1300 collectées) pour compléter la cave de la Maison. Sous la présidence de Zizi Jeanmaire, les médecins, infirmières, aides soignantes, cuisinières et personnels d'entretien ont chanté, joué la comédie et dansé sur scène pendant plus de trois heures. Zizi Jeanmaire a annoncé à cette occasion qu'elle organiserait le 11 juillet un spectacle à Aix au profit de la Maison.

LE NOMBRE DE DÉCÈS PAR CAS DE SIDA EST EN BAISSE AU NIVEAU NATIONAL ENTRE 1995 ET 1996. C'est la conséquence de l'introduction de la trithérapie, au deuxième trimestre 1996. En un an, le nombre de victimes du sida est passé de 3721 à 2264, pour atteindre 35500 depuis le début de l'épidémie. Le nombre de nouveaux cas est lui aussi en baisse : 3043 en 1996 contre 5035 en 1995. Mais attention : il y a chaque année entre 2000 et 5000 nouvelles personnes contaminées, qui deviennent séropositives.

A QUEL MOMENT LES ANTI-PROTÉASES QUI CONSTITUENT LA TRITHÉRAPIE SONT-ELLES LE PLUS EFFICACES ? Il semblerait que ce soit aux deux extrémités de l'évolution de la maladie : au tout début, au moment où le patient est encore séropositif et à la fin, chez les patients très malades dont les cellules immunitaires ont presque disparu. Pour les premiers, la trithérapie retarde le déclenchement du sida proprement dit, pour les seconds, elle permet une nette amélioration de l'état de santé.

LA PRÉVENTION RESTE ENCORE ET TOUJOURS LE MEILLEUR MOYEN DE LUTTER CONTRE L'ÉPIDÉMIE. La trithérapie permet en effet de soigner beaucoup mieux qu'auparavant les porteurs du virus, mais elle ne guérit pas : ce n'est en aucun cas un vaccin. Les modes de contamination (sperme et sang) n'ont pas changé, ce qui nécessite une grande prudence notamment pour ceux qui ont des comportements à risque.

Activités commerciales

Bon vent pour Bompertuis

CRÉÉ EN 1993 LE PARC D'ACTIVITÉS BOMPERTUIS SÉDUIT LES ENTREPRISES PAR SA DIMENSION HUMAINE ET LA PROXIMITÉ DES GRANDES VOIES DE COMMUNICATION. Il renforce le caractère commercial de ce secteur situé en façade du C.D 6 entre Intermarché et Gardanne pneus. Depuis le début de sa commercialisation en 1993, il a accueilli 12 entreprises employant 137 personnes. Son aménagement a été confié à la SEMAG (Société d'Économie Mixte d'Aménagement de Gardanne et sa région). C'est elle qui, après avoir acheté le foncier municipal a morcelé et viabilisé la zone, aménageant la voirie et les réseaux indispensables à l'implantation des entreprises.

« *Le coût de l'opération s'est élevé à 5,3 millions de francs, précisent Jean-Marc Sanchez et Raphaël Belenguer, les deux responsables de la SEMAG, mais cette opération n'a pas coûté un sou à la ville* ». En effet, le financement obtenu par des prêts consentis à l'aménageur, est remboursé au fur et à mesure de la vente des terrains. Au total, sur les 5,5 hectares de superficie du parc Bompertuis, 32 % ont été vendus à ce jour.

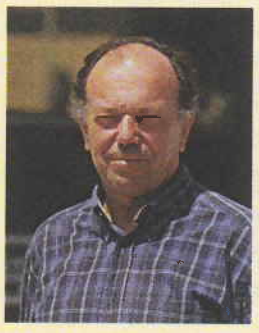
Une zone artisanale qui renforce le caractère commercial du quartier Bompertuis.

Photo : E. Petit

Cette troisième zone, après celles de La Palun et d'Avon, présente plus d'un attrait pour les entreprises désireuses de s'implanter dans la région. L'accès aux voies rapides de communication ouvrant sur Marseille, Aix, le Port autonome et l'aéroport international n'est pas le moindre. Mais la présence d'une population forte de 80 000 âmes sur le bassin minier, avec le tissu économique et social que cela suppose ne sont pas à négliger. Les aides dont peuvent bénéficier les entreprises jouent aussi un rôle important. « *Sans l'obtention de subventions dans le cadre du Fonds d'Industrialisation du Bassin Minier, nous n'aurions pas pu nous installer* » confie Valérie Grasiani, la directrice des Ateliers La Ruche. Un exemple qui peut être suivi par d'autres.

P. M.

3 questions à Daniel Joosen*



Pourquoi avoir choisi le parc Bompertuis ?

Nos anciens locaux de Luynes étaient devenus trop étroits et Gardanne était au centre géographique de notre zone d'intervention. De plus, le parc possède une dimension humaine, l'atmosphère y est conviviale, c'est ce qui a forcé notre choix.

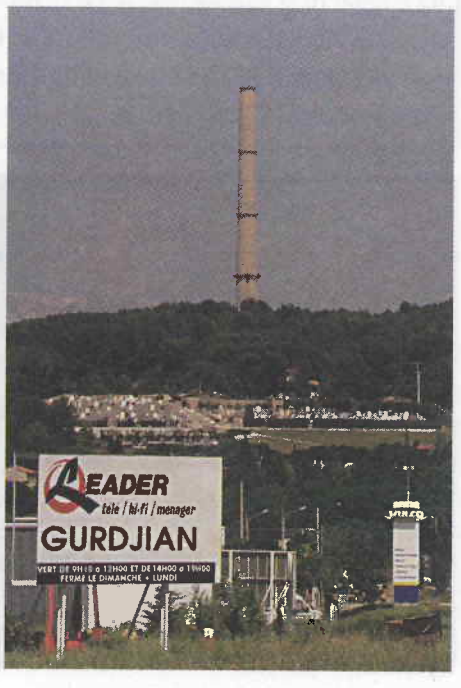
Quelle est l'activité de votre entreprise ?

La vente, l'installation et la maintenance d'équipements de pesage industriel et commercial. L'effectif est de 18 personnes. Depuis notre installation en avril, nous avons embauché deux saalriés.

Quelles sont vos perspectives de développement ?

Nous comptons sur la maintenance industrielle et sur le développement des process informatiques. Mais d'une manière globale je dirais que l'activité appelle l'activité ; le développement de Bompertuis ne pourra que nous servir. Un hôtel-restaurant serait d'une grande utilité pour l'accueil de nos clients.

* *responsable de l'entreprise Micromega Pesage*



LES ENTREPRISES S'INSTALLANT À GARDANNE PEUVENT PRÉTENDRE À DES AIDES. Elles vont de l'exonération d'impôt sur les bénéfices à des financements du fonds d'industrialisation du bassin minier et de la SOFIREM, des Fonds de développement des PMI et de l'Europe dans le cadre des FEDER ou du FSE. La SEMAG et le service économique de la ville de Gardanne fournissent toute information.
SEMAG, Tél. 04 42 58 40 00, Service municipal du développement économique Tél. 04 42 51 79 50.

LA SIXIÈME FOIRE ARTISANS A CIEL OUVERT AURA LIEU À GARDANNE LE DIMANCHE 15 JUIN, de 9h à 19h. Une quarantaine d'artisans régionaux exposeront leurs propres produits, créations originales et pièces uniques : cuir, bois, santons, bijoux, céramiques, tissus, verre... Pour tous les goûts et à tous les prix, ces objets devraient satisfaire un maximum de monde. Organisée par la Chambre des Métiers des Bouches-du-Rhône, la foire se tiendra sur le boulevard Carnot.

LE CENTRE D'ENFOUISSEMENT TECHNIQUE DE MALESPINE modifie ses horaires à partir du lundi 2 juin. Pour déposer vos déchets ménagers, il faudra désormais vous rendre sur place du lundi au vendredi entre 7 heures et 14 heures, et le samedi de 8 heures à 12 heures. Prévoyez votre arrivée sur le site au plus tard 15 minutes avant l'heure de fermeture. Renseignements à la SEMAG au 04 42 58 40 00.

ALUMINIUM PECHINEY ENVISAGE D'INSTALLER SUR LE SITE DE GARDANNE une unité de cogénération de 2 fois 40 mégawatts électriques. Une enquête publique se déroulera du 16 juin au 16 juillet en mairie. Un ingénieur des T.P.E recueillera vos avis les 16, 23, 30 juin et 16 juillet. Nous reviendrons en détail dans notre prochain numéro sur ce dossier qui pourrait s'avérer très sensible.

Lycéens de Valabre

A la recherche du patrimoine

CONSTITUÉS EN GROUPES DE QUATRE, LES ÉLÈVES DE LA 1ÈRE AGRONOMIE ET ENVIRONNEMENT DU LYCÉE AGRICOLE DE VALABRE ONT SILLONNÉ LES RUES ET LES QUARTIERS DE GARDANNE À LA RENCONTRE DU PATRIMOINE LOCAL. Ce stage a été mis en place dans le cadre du baccalauréat, les élèves étant notés et les points comptabilisés pour un tiers dans l'examen d'éducation socioculturelle. *« Les thèmes sont variés mais les objectifs généraux restent communs »* explique Jacques Touzain, professeur à Valabre. *« Il est demandé aux groupes de procéder à l'identification des éléments d'un patrimoine culturel rural ou urbain et leurs évolutions. A travers leurs recherches, ils expliqueront la nécessité d'une valorisation culturelle d'un milieu tout en la situant dans l'environnement social. »*

Chaque groupe d'élèves, après enquête et rencontres, réalise un article de presse, une affiche et un exposé oral. C'est en suivant Angélique, Aurore, Aurélie et Bruno que nous avons découvert un travail scolaire intéressant et captivant. *« Au départ notre thème -Bâtiments publics anciens-ne nous a pas réjouis. Mais rapidement les contacts avec les techniciens de la municipalité et les rencontres avec un élu et un directeur d'école nous ont beaucoup appris et nous ont poussés à aller plus loin. C'est très enrichissant et les personnes qui nous en ont parlées semblaient passionnées par l'histoire de leur ville. Très disponibles, elles nous ont dirigé et documenté. »* A Château-Pitty ils ont été reçus par Michel Garçon, directeur de l'école qui leur a fait visiter l'établissement qui n'est autre qu'une ancienne maison bourgeoise. Riche d'un passé encore visible aujourd'hui, la bâtisse est construite sur les ruines d'une ancienne villa gallo-romaine. L'ancienne chapelle est encore apparente et les élèves ont pu noter l'évolution du bâtiment. Une très belle expérience à l'approche de leur examen.

Après chaque visite, un exposé, un article de presse et une expo seront réalisés.

Photo : E. Petit

Sylvia Hernandez

Au travail

Douze thèmes ont été retenus par les élèves : Agriculture et urbanisme, agriculture et conservation du patrimoine bâti, industrie et patrimoine, bâtiments publics anciens, le patrimoine historique: monuments, statues, fontaines..., le patrimoine naturel: son état, sa mise en valeur, le centre-ville ancien, les chemins sentiers et ponts, le patrimoine linguistique, existe t-il un paysage provençal, quel patrimoine pour témoigner de la fin du XXe siècle et Biver un quartier lié à la mine.

L'école Château-Pitty est construite sur les ruines d'une ancienne villa gallo-romaine.

Photo : E. Petit

LE LYCÉE PROFESSIONNEL DE L'ÉTOILE va connaître de nouveaux travaux. Il s'agit cette fois d'extension qui sera suivie d'une rénovation. En effet, l'ancien hangar Maurin acheté par la ville et gracieusement mis à disposition du lycée sera prochainement rasé et une nouvelle bâtisse jouxtant le bâtiment actuel du L.P. sera construite pour y accueillir de nouveaux locaux. Le rez-de-chaussée sera conservé par la municipalité et le lycée occupera les deux étages. Le premier abritera le secteur administratif, la salle des professeurs et le CDI. Le deuxième logera les salles de cours spécialisées et banalisées. Les travaux ne concerneront pas la route et par conséquent n'affecteront pas la circulation. Par contre, le passage piéton sera interdit pendant toute la durée des travaux qui débuteront cet été.

LE FOYER DU LYCÉE FOURCADE a connu depuis son ouverture il y a 4 ans environ de nombreuses initiatives et activités. Gérées par trois élèves, Steve, Damien et Thomas, les activités battent aujourd'hui un peu de l'aile : *« la mise en place du nouvel emploi du temps qui nous fait venir cinq jours par semaine a réduit considérablement notre temps libre. Il y a cours le mercredi après-midi, souvent entre midi et deux, d'où la réduction de la fréquentation des clubs. »* Riche de plus de mille adhérents, le foyer entend bien retrouver son dynamisme. Actuellement seuls les clubs théâtre, musique et informatique arrivent difficilement à tirer leur épingle du jeu. *« La veille des vacances de Pâques, un concert interne a réuni plus de onze groupes ! »* La cotisation versée au foyer par les élèves n'est en aucun cas obligatoire mais leur confère de nombreux avantages (réductions diverses...). A la rentrée prochaine, le bureau espère bien que le foyer socio-éducatif deviendra selon la nouvelle législation la "maison des lycéens", un autre type d'association qui à leurs yeux serait plus facile à gérer.

Petites annonces

DIVERS

☛ Vds **lit à barreaux** + lit pliant avec matelas (500F) Tél. 04 42 51 33 29

☛ Vds **vêtements** H.F. enfants BB. + 10 kg de perles + chbe moderne lit 2 pl. à déb. Tél. 04 42 65 83 13

☛ Vds **super nintendo** 5 jeux (900F) ou (150 chaque jeu). Tél. 04 42 51 48 35

☛ Vds **vêtements, chaussures** et divers acces. bb à 2 ans. Tél. 04 42 65 83 00

☛ Vds **table ronde** en rotin dessus glace + 4 chaises BE (1500 F) Tél. 04 91 26 33 23 ap. 18 h

☛ Vds **armoire 4 p.** + lit 2 pl. cérusé vert Be (3500 F) + 2 lustres bronze cristaux strasse (2000 F - 1200 F) Tél. 04 42 58 73 69

☛ Vds **barres de toit «Rover»** + plaque Vitro «Sauter» Tél. 04 42 39 19 60

☛ Vds cause déménagement **2 tables jardin** (4/6 p.) + 8 fauteuils assort. Tél. 04 42 51 02 30 HR

☛ Vds **robe blanche** demois. d'honn. 5-6 ans (val. 1300 F, cédé à 500 F)Tél. 04 42 51 18 92

☛ Vds **Custom slalom** 2,80 m 7 kg ; aileron carbone 36 cm, straps neufs BE. (1700 F) Tél. 04 42 51 13 18

☛ Vds **piscine enfant** rigide, toboggan intégré (150 F) Tél. 04 42 51 47 05

☛ Vds **canapé convert.** jamais ouvert + 2 fauteuils tissu et chataigner. TBE. (4000 f) Tél. 04 42 51 14 22 HR

☛ Vds **landau** + poussette Aubert hab. pluie (600 F) + stérilisateur élect. Tél. 04 42 51 13 45 soir

☛ Vds petite **tondeuse gazon** (250 F). Tél. 04 42 51 01 93

☛ Vds **cheminée en pierres** de Rognes + insert neuf. Té. 04 42 65 92 12 HR

☛ Vds **lot de cadres** + divers (1500 F) + bac lavage cheveux matériel profes. TBE. (250 F) Tél. 04 42 58 81 69

☛ Vds **ascenseur extér.** pour handicapé (1700 F) + Donne chien Beauceron excel. gardien 8 ans. Tél. 04 42 42 80 71- 04 42 42 81 84

☛ Vds **SARL Pressing laverie** ou droit au bail tt comm. (5 U.) Tél. 04 91 25 77 22 - 04 42 51 36 28

☛ Vds **1 évier inox** (200 F) + 1 lit enfant combiné (1300 F) Tél. 04 42 61 35 07

☛ Collectionneur achète **disques vyniles** année 60 Tél. 04 42 58 20 68

☛ Vds **planche à voile** équipée 2 mats, 2 voiles (300 F) Tél. 04 42 58 95 91

☛ Vds jeux **Super Nintendo** (150 F) + game boy (100F) + game gear (100F) Tél. 04 42 51 24 39

☛ Vds **poussette en ligne** pour jumeaux. TBE. Tél. 04 42 69 75 77 HR

☛ Vds cause dble emploi **ambiothermeur** chauffage climatisation neuf. Val. 37000 F cédé (20 000F) Tél. 04 42 51 07 42

☛ **Disparu le 28 / 02 / 97 Beagle** collier cuir quart. Font du roy. Tél. 04 42 58 18 98 ou 04 42 51 23 69

☛ Vds **store Ridoplast** neuf de porte 175 (val. 1200 F Vendu 500 F.) + 2 store enroula. 155 X 155 prix à déb. Tél. 04 42 58 81 69

☛ Vds **Salle à manger** en noyer, buffet, table à rall. 6 chaises. + bibliothèque 3 p. Prix intér. Tél. 04 42 58 24 44

☛ Vds **salle à manger** style Espagnol Prix intér. + chambre à coucher complète pour enf. Prix intér. Tél. 04 42 65 84 68

☛ Vds **combi de plongée** T. 2 Spiro très peu servie. Tél. 04 42 58 13 74

☛ Vds **canapé conv.** 2 places neuf (3500 F.) + portail blanc l. 3 m, H. 1,80 m (2000 F.) Tél. 04 42 51 15 70 ou 04 42 58 08 55

☛ Vds **revues collection** «Le Particulier» avec reliure + scie sauteuse (100 F) + planche à repasser (100 F) Tél. 04 42 58 38 94

☛ Vds **chaussures Timberland** beige neuve (38). (600F) Tél. 04 42 94 61 25.

☛ Vds **volière** h = 1,50 x 0,54 état neuf 800F + perchoir 600F + 2 guéridons anciens TBE 1200F pièce Tél. 04 42 58 90 71.

☛ Vds **ordinateur Amstrad** avec logiciels intégrés + disquettes vierges et livre (750F) Tél. 04 42 51 41 34 le soir.

☛ Vds **Super Nintendo** + 2 manettes + 6 jeux. TBE (1000 F) à nég. Tél. 04 42 51 19 45 après 19 h.

☛ Donne **2 chiots mâles** croisés Berger Allemand disponible début juin. Tél. 04 42 51 02 96

☛ Vds **salon cuir** can. marron 3 pl.+ 2 faut. + 2 chaises enf. (6000F) à déb. Tél. 04 42 51 47 29

LOGEMENT

☛ Part. vds à St-Savournin **maison T3,** cave, garage, 600 m2 terrain constructible, calme, tb vue, prix inter. Tél. 04 42 32 42 60

☛ Vds **appart. T4** à Gardanne. 86 m2 cave et garage TBE. (550 000 F). Tél. 04 42 51 10 56

☛ Vds **villa T3** à Luynes (65000 F) terrain 500m2 Tél. 04 42 51 19 65

☛ Vds bail ts comm. **local 20 m2** centre Gardanne petit loyer. Tél. 04 42 58 43 25

☛ Association recherche **gd local** pour atelier Tél. 04 42 12 30 25

☛ Jeune couple recherche **urgent T3** sur Gardanne.Tél. 04 42 58 03 69

☛ Part. loue **T2 à Six Fours** les Plages Très belle résid. vue mer parking. Tél. 04 42 58 47 55

☛ Part. achète à Gardanne **T1-T2 ou maison** de village. Tél. 04 42 58 14 01 ap. 20 h

☛ Loue à Gardanne **local industriel** 320 m2, park. quai chargement, bureau (6300 F/moi) Tél. 04 42 58 29 71

☛ Part vds à St-Savournin **maison T3,** 2 garages, jardin 200 m2, calme, tb vue, prix inter. Tél. 04 42 32 42 60

☛ Vds Sauze **studio meublé** 26 m2 et 6 m2 terrasse à 200 m pistes. Tél. 04 42 65 92 12 HR

☛ Vds à Meyreuil **villa 200 m2** sur terrain 9800 m, 5 chbres, 2 salles bain, piscine (9X4). Tél. 04 42 51 21 29 HR

☛ A louer Gardanne Centre **appart. T3** (2800 F C.C.) Tél. 04 42 58 31 69

☛ Part. loue sur Gardanne **studio 35 m2** TBE (1900 F) Tél. 04 42 51 17 74

☛ A louer à Gardanne **gd local 220 m2** pour pte entrep. Tél. 04 42 58 39 86

☛ Part. vd **maison de village** à Gardanne bien située. Tél. 04 42 58 23 23 HR

☛ Vds appart. **T4 Marseille** 80 m2. cuis. équip. Tél. 04 91 08 74 24

☛ Fonct **cherche location** dans maison à Gardanne ou alent. T4 avec jardin. Tél. 04 42 58 21 20

☛ Vds **villa à Gardanne** sur 2 niveaux 200 m2 . Tél. 04 42 58 01 89

☛ Vds gd **studio 5 places** aux Orres (05) plein sud (16000 F) Tél. 04 42 51 30 60 HR

☛ Vds à **Pourcieux (Var) cabanon** (40 m2) + four à pizza + barbecue - 8000 m terrain. Tél. 04 42 51 38 06

OFFRES DE SERVICE

☛ J.F. 20 ans sérieuse **garde enfants** le WE, vac. ou sortie école Tél. 04 42 51 25 27

☛ Prof. donne **cours de maths** (6ème à term). Tél. 06 80 54 31 46

☛ Cherche à Gardanne, **pers. sérieuse pour garder** enfants + ménage. Tél. 04 91 63 02 18

☛ J. F. expér. **garde enf.** ou ferait H. ménage ou repass. Tél. 04 42 58 35 94

☛ Cherche à **garder personne âgée** le jour 6 jours / 7 Tél. 04 42 51 29 06 à partir de 20 h.

☛ Famille agréée **garderait pers. âgée.** 24 / 24 h ds maison avec jardin. Tél. 04 42 51 04 00

☛ Dame **garde enfant** dans villa à Gardanne. Tél. 04 42 51 01 93

VEHICULES

☛ Vds **Super 5** automatique 1988. 97 000 km. CT OK. (13000 F) Tél. 04 42 51 08 16 ap. 20 h

☛ Vds cause départ **Jeep Willys** Hatchis. BE. (35000F) Tél. 04 42 22 17 45 HR

☛ Vds **Twingo** (94) TBE (28000 F) + 125 Aprilia (95) TBE (22000 F à déb.) Tél. 06 09 84 78 00

☛ Vds **chappy** TBE 6800 km Tél. 04 42 51 28 42

☛ Vds **moteur** + boite et pièces BE Autobianchi Abarth (1500 F) + scooter 50 cm3. An 95. marque Typhoon Ferrari 3500 km prix argus (7500 F) + nb. pièces Tél. 04 42 58 08 73

☛ Vds **Booster MBK** dé. 95 neuf 750 km (9000 F) Tél. 04 42 58 27 94

☛ Vds **voile Gaastra** course Slalom Pro 6,2. BE Tél. 04 42 51 13 18

☛ Vds **505** en état de marche (4000 F) Tél. 04 42 51 48 52

☛ Vds **Ford Fiesta** an 88. 75000 km env. 4 chx. (5000 F) Tél. 04 42 51 02 25 HR

☛ Vds **moteur Opel Corsa** 1300 SR nb. pièces (4000 F le tout) + Honda VFR 750 mod. 86 (9000 f) dans l'état Tél. 04 42 51 23 69

☛ Vds **Golf Diesel,** 4 portes année 83. 4 chx. embray. neuf. Bon état. Tél. 04 42 65 92 98

☛ Vds **Renault 5 GTL** An 82. CT ok. TBE. (9000 F) + **Polo blanche** An 83 CT ok. TBE. (9000 F) + **Clio Fidji** neuve an 96 5500 km cause départ. (55000 F). Tél. 04 42 69 77 34

☛ Vds **Peugeot 50 cm3** XP 7500 km. (3000 F) à déb. + 50 cm3 **103 Spectrum** 9000 km (2500 F). Tél. 04 42 51 51 37

☛ Vds **Rover 218 SDE** (Diesel) 42000 km. An 95. (52000 F). Tél. 04 42 51 50 11 soir

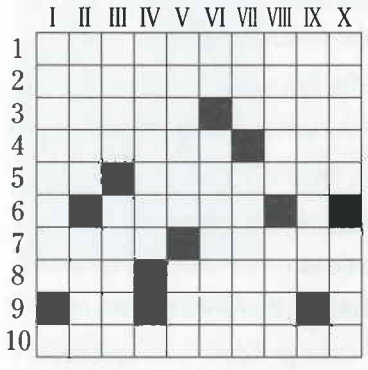
☛ Vds **croc remorque** 4X4 + vélo course BE + porte bagages Ford Escort.bas prix. Tél. 04 42 04 66 33

☛ Vds nombreuses **pièces détachées Renault 21** NEVADA Tél. 04 42 58 31 69.

☛ Vds 2 **vélos demi-course** homme état neuf. (700F). Tél. 04 42 58 00 18

☛ Vds **Peugeot 405 SR** année 90 10 000 km ttes options Prix à déb. TBE Tél.04 42 58 39 73 HB

Mots Croisés n°68



HORIZONTALEMENT

- 1. C'est plus fort qu'eux, les vrais buveurs s'y retrouvent. - 2. Emerveillement. - 3. Coloré. Ordonnance périmée. - 4. Pleines de classe. Met neuf mois à se reproduire. - 5. Avant nous. Chatoyante. - 6. Complètement ravagé. - 7. Tout droit y conduit la lourde peine. Le mot de la fin. - 8. Longue période. Egratigne les Belges. - 9. Négation. Partenaire de Jacques l'Emmerdeur. - 10. Beaucoup d'indulgence.

VERTICALEMENT

- I. Le contraire d'un patelin pour soutenir son pays. - II. Modèle parfait. Décora. - III. Revenu vraiment pas très gros. Pompé en station. - IV. Sans aucune date de reprise. - V. Souci de pédicure. Une colle. - VI. Possessif. Toute peine mérite de le devenir. - VII. Fin d'office. Cuistre. - VIII. Chaleureux canard. Aussi vieux. - IX. Souverain dévalué. - X. Greffée. Coule en Afrique.

Solutions du N°67

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
1	I	M	M	O	B	I	L	I	E	R
2	M	O	U	L	I	N	E	T	T	E
3	A	D	R	E	T	■	L	I	R	A
4	G	E	M	I	■	C	A	N	A	L
5	I	R	U	N	■	A	M	E	N	E
6	N	A	R	E	V	■	E	R	G	■
7	E	T	A	■	A	N	N	A	L	E
8	R	E	N	E	■	E	T	I	E	R
9	A	U	T	O	■	V	I	R	U	S
10	I	R	E	■	V	E	N	E	R	E

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.

Service Communication
273, avenue Léo-Lagrange
13120 GARDANNE

Menus Restaurants scolaires

Lundi 16 juin
Avocats vinaigrette / tomates en salade / omelette gruyère / p. de t. sautées / petits suisses et yaourts variés

Mardi 17 juin
Taboulé / rôti de dinde / gratin de choux-fleur / fruits variés

Mercredi 18 juin
Salade verte mimolette / escalope de poulet sauce forestière / pâtes au beurre / fromage blanc battu.

Jeudi 19 juin
Assiette de crudités / nuggets / carottes Vichy / fromages variés / glace

Vendredi 20 juin
Melon / filet de colin sauce du chef / riz créole / fromage ou yaourt / coktail de fruits sirop

énergies n°77
● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction : Bruno COLOMBARI, SYLVIA HERNANDEZ
● Secrétariat : Marie-France GOMEZ ● conception / réalisation PAO : Hervé POYEN ● Flashage : SEILPCA ● Crédit Photos : Édouard PETIT
● Responsable de fabrication : Roger POLETTI ● Impression : ROCKSON ● Abonnement : 15 F ● ISSN 1247-9233
● Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange - 13120 Gardanne Tél. 04 42 58 18 88 - Fax : 04 42 51 38 31- e-mail : mairie-gardanne@enprovence.com

Vacances

Voyages à prix réduits

VOUS PARTEZ CET ÉTÉ ? QUEL QUE SOIT LE LIEU OU VOTRE MOYEN DE LOCOMOTION, RENSEIGNEZ-VOUS. Avion, train, bateau, il existe des tarifs réduits adaptés aux groupes, aux familles, aux jeunes et aux solitaires. En bateau ou en train, vous avez toujours la possibilité d'utiliser les 25 % de réduction des congés payés. Pour les familles nombreuses selon le nombre d'enfants vous pouvez obtenir jusqu'à 40 % de réduction. Les personnes de 12 à 25 ans ont droit à des tarifs "jeunes" et les personnes du troisième âge aux tarifs "vermeil". Les voyages en avion ont aussi des tarifs préférentiels : les prix famille sur vol bleu, l'achat d'un billet au plus tard 14 jours avant le départ donne droit au tarif "mini-bleu" et des petits prix pour les séjours week-end. Les réductions proposées par les agences de voyages ne sont pas cumulables.

Sur le Minitel vous trouverez d'autres types de vacances, voyages ou locations à prix réduits : Demandez dans la rubrique "guide" les "voyages à prix réduits" puis le moyen de locomotion ou le type de séjour que vous recherchez. Il vous en coûtera entre 2,23 et 5,57 francs la minute en moyenne. Pour de plus amples renseignements contactez la SNCF, les compagnies aériennes ou votre agence de voyage.

S.H.

Avec le train, vous pouvez obtenir jusqu'à 40 % de réduction.

Photo : E. Petit

Etat civil

MARIAGES

MARCHIO Véronique/SAITTA Jean-Marc. RIPERTO Viviane/AMORETTI Franck. MICHEL Nathalie/CARLETTO Christophe. DERGHAL Mahbouba/TALBI Mohamed.

PANTEL Sophie et VAN THIENEN André qui se sont mariés dans une autre commune tiennent à vous faire part de leur mariage.

NAISSANCES

BRUNO Guillaume. HAUCK Fannie. MAIRY Laurence. DONATI Laura. YAHYAOUI Mohamed-Ali. LE BRIS Marie. MEYER Gabin. SAHNOUNE Farah. MELIS Lorenzo. LASNI Ronald. GALOFARO Eléna.

DÉCÈS

MIGLIORE Laurent. ANDRÉ Béranger. LOPEZ Jean. BRUMTET Adrien. GAVARINI veuve MICHELOTTI Romana. BIGGI André. REYES Jean-Pierre.

Téléphones Utiles

Hôtel de Ville	✆ 04 42 51 79 00	Polyclinique St-Jean	✆ 04 42 65 61 00
SEMAG Vieille Ville	✆ 04 42 58 40 00	Pharmacies de garde (nuit)	✆ 04 42 58 43 93
Taxis (station)	✆ 04 42 58 35 98	SOS médecin	✆ 04 42 51 46 47
Taxis (Biver)	✆ voiture 04 91 97 46 56	Médecin de garde	✆ 04 42 51 10 10
SNCF	✆ 04 91 50 00 00	SOS vétérinaire	✆ 04 42 59 90 62
	✆ 08 36 35 35 35	Pompiers	✆ 04 42 51 79 40
Interbus	✆ 04 42 58 34 29	Urgence Pompiers	✆ 18
ANPE	✆ 04 42 65 42 40	Police municipale	✆ 04 42 51 23 60
Sécurité Sociale	✆ 04 42 65 41 70	Fourrière	✆ 04 42 58 29 13
Trésor Public	✆ 04 42 58 35 28	Gendarmerie nationale	✆ 04 42 58 30 10
Centre médico-scolaire	✆ 04 42 58 35 66	Services des Eaux	✆ 04 42 51 79 75
DISS (Ass. soc. surRdV)	✆ 04 42 58 39 29	EDF-GDF	✆ 04 42 51 3232
Enfance maltraitée	✆ 119	Sécurité Gaz (Dépan.)	✆ 04 42 51 45 45
CMP ACANTHE	✆ 04 42 58 25 68	Electricité (Dépan.)	✆ 04 42 58 32 42

Permanences diverses

● JURIDIQUES

■ **Un avocat** tient au CCAS (Square Deleuil, Tél : 04 42 58 00 05) une permanence juridique le deuxième mercredi de chaque mois de 9h à 12h (sauf en juillet et août).

■ Un service d'**aide aux victimes** se tiendra à la Maison du Peuple (salle des permanences) le dernier samedi matin du mois.

■ L'**Union des Femmes Françaises** tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV.Rens: Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange. Tél. 04 42 51 42 14

● RETRAITE

■ La **CRAM du Sud-Est** tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités le mercredi (8h30-12h, 13h-15h30) à la Maison du Peuple.

● CAF

Le Gauguin Bâtiment A1 - 13120 Gardanne

■ ***Administratives:*** mardi et jeudi 8h30/11h30 et 13h /15h30

■ ***Sociales:*** mardi 8h30/11h30 (permanence accueil, info), jeudi de 8h30 à 11h30 (permanence Habitat) sur RdV et jeudi de 13h à 15h30 (permanence enfance) sur RdV Service Social : 04 42 26 53 46 Service Administratif : 04 42 26 75 87

● ASSISTANTES SOCIALES

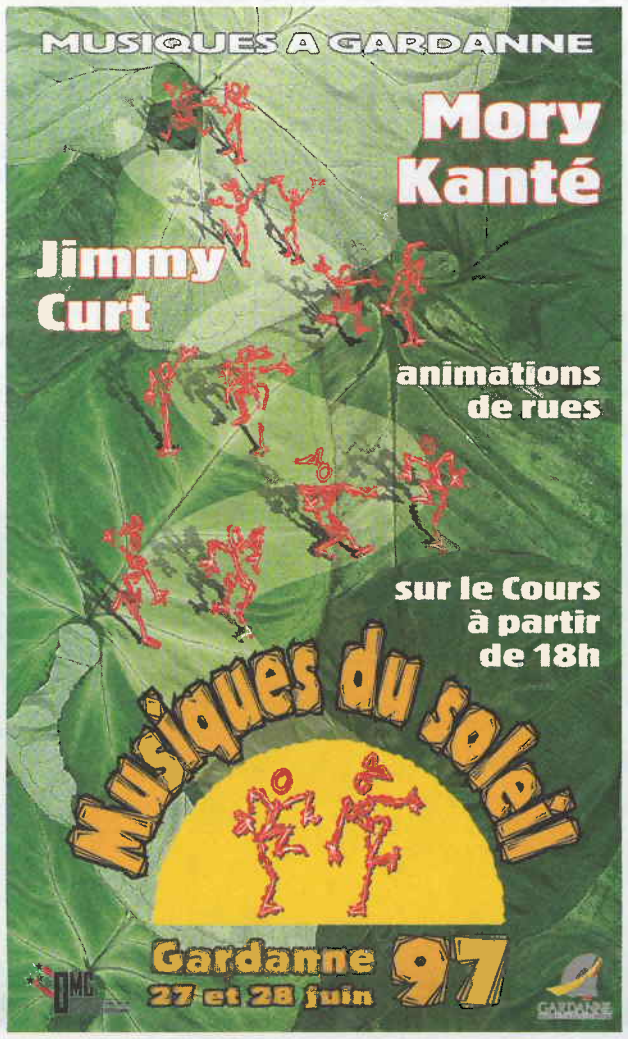
Permanences Square Deleuil - Tél. 04 42 58 00 05 ■ ***Sylvie Estelle :*** lundi après-midi sur RdV et vendredi matin sur RdV, mercredi matin par téléphone. Tous les 3ème lundis après-midi de chaque mois, permanence à la mairie annexe de Biver, sur RdV. ■ ***Josianne Roche :*** mardi et jeudi matin sur RdV, uniquement pour les problèmes d'accès et de maintien de logement. ■ ***Martine Hernandez :*** vendredi après-midi sur RdV, permanence mercredi après-midi sans RdV.

■ ***Renseignements*** au CCAS 04 42 58 00 05.

■ Le service d'**aide légale** est ouvert au public, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Pour déposer un dossier, les mardis et jeudis de 13h30 à 16h30.

Mory Kanté sous les étoiles

MUSIQUES À GARDANNE, C'EST DEUX JOURS DE FÊTE LES 27 ET 28 JUIN. LE PRINCIPE EST SIMPLE : le premier soir, des groupes musicaux animeront le centre-ville et les terrasses des cafés à partir de 20h. Le samedi, c'est au tour des "vedettes" d'occuper la scène. Cette année, *Musiques à Gardanne* prendra les couleurs du sud, avec en première partie l'Antillais Jimmy Curt. Ce n'est pas un inconnu à Gardanne, puisqu'il s'était produit l'an dernier avec son groupe *Rewlax* à Notre-Dame. Cette année il occupera la grande scène du cours de la République, à partir de 21h, et nul doute que vous serez nombreux à bouger sur ses rythmes effrénés. Puis ce sera le tour de Mory Kanté, le Guinéen originaire des sources du fleuve Niger, musicien à l'âge où d'autres entrent à la maternelle. Il s'initie au balafon et devient griot après sept ans d'initiation, chargé de transmettre la tradition orale de son peuple. Puis il passe par le *Rail Band* de Bamako, un groupe mythique dans les années 70 duquel sortira également Salif Keita. Il s'initie à la cora et commence à créer un son nouveau, en mélangeant des rythmes de soul et de salsa avec des accompagnements traditionnels. C'est le début d'une évolution qui le mènera au succès international avec *Yéké Yéké*, le tube de l'année 1987. La suite, vous la découvrirez le 28 juin.



Sélection CD

The Source, Ali Farka Touré, chez WCD

Après le bluesman français Chris Lancry et avant le rocker guinéen Mory Kanté que vous découvrirez prochainement, voici Ali Farka Touré, un des plus intéressants représentants de la world music africaine : le bluesman malien n'hésite pas à incorporer dans ses albums les calebasses, des guitares électriques, un harmonica, un saxophone ou des violons irlandais. Le tout, porté par des voix qui font entendre les différentes langues sahéliennes (dogon, sorhai, peul). Dans The source, il invite le guitariste jamaïcain Taj Mahal et l'harmoniciste Rory McLeod. C'est toute la richesse des musiques du monde qui est restituée ici, loin des tubes montés de toutes pièces par des chaînes de télévision. Découvrez donc ce métissage acoustique à la Médiathèque.

le 21 juin

Hepta Plus dans les livres

Le jour de la fête de la musique, les 17 jeunes du groupe vocal Hepta Plus vont donner un concert à la Médiathèque pour le plus grand plaisir du public. Au programme, des negro spiritual, Gainsbourg, des gospels, les Beatles, La Fontaine, Freddie Mercury, Tom Jobim...
A la Médiathèque à partir de 17h, entrée libre.

le 21 juin aussi

Chris Lancry en concert

Chanteur français de blues et auteur d'un livre sur le sujet, Chris Lancry est de passage à Gardanne dans le cadre du mois du blues. Il sera en concert à la Médiathèque, accompagné par les participants d'un stage qu'il aura animé précédemment, avec l'Ecole de musique de Gardanne.
A 20h30 à la Médiathèque, entrée libre.

à partir du 21 juin

Tranches d'arbres sur verre

Photographe allemande installée en Provence depuis 20 ans, Beatrix von Conta a travaillé avec des élèves du lycée agricole de Valabre (BTS Gestion et protection de la nature) sur le thème de l'arbre. Elle présentera ses œuvres au dernier étage de l'écomusée de la forêt : chacune sera composée de deux photographies transparentes superposées, avec quelques centimètres d'écart. De telle sorte que chacun verra une image différente en fonction de l'angle de vision. A l'entrée du musée, des panneaux réalisés par les étudiants seront consacrés aux différentes essences de bois.
Tous les jours jusqu'au 30 août à l'Ecomusée de la forêt, de 9h à 19h.

le 26 juin

Accueil et développement de l'enfant

Alberto Konichekis est psychologue et maître de conférence à la faculté d'Aix-en-Provence. Sa spécialité : la relation aux enfants et leur développement. Pour fêter 20 ans de gestion des crèches de Gardanne, l'UFF-Femmes solidaires propose une conférence-débat sur l'accueil et le développement de l'enfant dans les structures de petite enfance, dont on dit qu'elles sont exemplaires en France, même si parfois les places manquent.
Le jeudi 26 juin à 18h à l'Espace Bontemps. Entrée libre.

le 27 juin

Des cigales dans l'église

Lei Cigaloun (le groupe choral adulte), *Hepta Plus* (les adolescents) et les *Cricris* (les enfants) se produiront en concert le vendredi 27 juin à 21h à l'église de Gardanne, la veille de Gardanne en musique. Chants sacrés, gospels, negro spirituals, chansons contemporaines, rock, il y en aura pour tous les goûts et pour toutes les oreilles.